

Jdg

Chapter 8

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו אִישׁ אֶפְרַיִם מָה־הָרָבֵךְ הַזֶּה עָשִׂיתָ לָּנוּ לְבִלְתִּי קָרְאוֹת לָנוּ כִּי
H7121 H1115 H2088 H1697 H4100 H0669 H0376 H0413 H0559
הָלַכְתָּ לְהַלְחֵם בְּמִדְיָן וַיִּרְיִבוּן אִתּוֹ בְּחִזְקָה:
H2394 H0854 H7378 H4080 H1980

ইফ্রায়িমের লোকরা গিদিয়ানের উপর রেগে গেল। গিদিয়ানকে দেখতে পেয়ে তারা জিজ্ঞাসা করল, “আমাদের সঙ্গে কেন তুমি এমন ব্যবহার করলে? মিদিয়নদের সঙ্গে যুদ্ধ করতে যাবার সময় কেন তুমি আমাদের ডাকো নি?”

2 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם מָה־עָשִׂיתִי עִתָּה כְּכֶם הָלֹא טוֹב עַלְלוֹת אֶפְרַיִם מִבְּצִיר אֲבִיעֶזֶר:
H0044 H1210 H0669 H5955 H3808 H6258 H4100 H0413 H0559

গিদিয়ান বললেন, “দেখো তোমরা যা করেছ আমি তা করতে পারি নি। আমার অবীয়েষরের গোষ্ঠী যত ফসল তুলেছে, তোমরা ইফ্রায়িমরা তার চেয়ে অনেক বেশী ফসল তুলেছ। ফসল তোলার সময় ক্ষেতে তোমরা যত দ্রাক্ষা ফেলে রেখে যাও। আমার লোকরা তার চেয়ে কম কুড়ায়। ঠিক কি না?”

3 בִּידְכֶם נָתַן אֱלֹהִים אֶת־שָׁרֵי מִדְיָן אֶת־עֲרָב וְאֶת־זָאֵב וּמָה־יָכֻלְתִּי עֲשׂוֹת
H3201 H4100 H2062 H0853 H6159 H0853 H4080 H8269 H0853 H0430 H5414 H3027
כְּכֶם אֲזַ רְפָתָהּ רוּחָם מֵעָלָיו בְּדַבְּרוֹ הָרָבֵךְ הַזֶּה:
H2088 H1697 H1696 H7307 H7503

একই ভাবে তোমাদের ফসল এখন দারুণ ভালো হয়েছে। ঈশ্বরই তোমাদের হাতে মিদিয়ন নেতা ওরেব আর সেবকে পরাজিত করতে দিয়েছেন। তোমাদের কর্ম সাফল্যের সঙ্গে আমার সাফল্যের কি কোনো তুলনা চলে?” গিদিয়ানের উত্তর শুনে ইফ্রায়িমের লোকদের রাগ পড়ে গেল।

4 וַיָּבֹא גִדְעֹן הַיִּרְדְּנָה עִבְרָ הוּא וּשְׁלֹשׁ־מֵאוֹת הָאִישׁ אֲשֶׁר אִתּוֹ עִיפַיִם וְרָדְפִים:
H7291 H5889 H0854 H0376 H3967 H7969 H1931 H3383 H1439 H0935

গিদিয়ান ৩৩৩ জন লোক নিয়ে যর্দন নদীর ওপারে গেলেন। ওরা খুবই ক্লান্ত আর ক্ষুধার্ত ছিল।

5 וַיֹּאמֶר לְאַנְשֵׁי סָכּוֹת הַגִּזְ-נָא כְּכָרוֹת לָחֶם לָעָם אֲשֶׁר בְּרַגְלֵי כִּי־עִיפַיִם
H5889 H7272 H3899 H3603 H4994 H5414 H5523 H0376 H0559
הֵם וְאַנְכִי רָרָף אַחֲרָי וְזָבַח וְצִלְמָנָע מַלְכִּי מִדְיָן:
H4080 H4428 H6759 H2078 H7291 H0595 H1992

গিদিয়ান সুক্কাৎ শহরের অধিবাসীদের বললেন, “আমার সৈন্যদের তোমরা কিছু খেতে দাও। ওরা খুব পরিশ্রান্ত। আমরা এখনও মিদিয়নদের রাজা সেরহ আর সলমুনকে ধরতে পারি নি।”

6 וַיֹּאמֶר שָׂרֵי סָכּוֹת הָקֵךְ זָבַח וְצִלְמָנָע עִתָּה בִּידְךָ כִּי־נָתַן לְצַבְאָךָ לָחֶם:
H3899 H5414 H3027 H6258 H6759 H2078 H3709 H5523 H8269 H0559

সুক্কাৎের নেতারা বলল, “কেন আমরা তোমার সৈন্যদের খাওয়াব? তোমরা তো এখনও সেবহ আর সলমুনকে ধরতে পারো নি।”

7 וַיֹּאמֶר גְּדֵעוֹן לְכֹן בָּתֵּל יְהוָה אֶת-זִבְחַ וְאֶת-צִלְמֹנֶעַ בְּיָדִי וּדְשִׁילִי אֶת-בְּשָׂרְכֶם

[H1320](#) [H0853](#) [H1758](#) [H3027](#) [H6759](#) [H0853](#) [H2078](#) [H0853](#) [H3068](#) [H5414](#) [H1439](#) [H0559](#)

אֶת-קֹצֵי הַמִּדְבָּר וְאֶת-הַבְּרִקָּנִים:

[H1303](#) [H0854](#) [H6975](#) [H0854](#)

তখন গিদিয়োন বললেন “তোমরা আমাদের খাবার দিও না সেবহ আর সলমুনকে ধরবার জন্য প্রভু স্বয়ং আমাদের সাহায্য করবেন তারপর আমরা ফিরে এসে মরুভূমির কাঁটাঝোপ দিয়ে তোমাদের ছাল ছাড়াব”

8 וַיַּעַל מִשֹּׁם פְּנוּאֵל וַיְדַבֵּר אֲלֵיהֶם כְּזֹאת וַיַּעַנּוּ אוֹתוֹ אַנְשֵׁי פְּנוּאֵל כְּאֶשֶׁר עָנוּ אַנְשֵׁי

[H0376](#) [H6439](#) [H0376](#) [H0853](#) [H2063](#) [H0413](#) [H1696](#) [H6439](#) [H8033](#) [H5927](#)

סְבֹת:

[H5523](#)

সুক্কাৎ শহর থেকে বেরিয়ে গিদিয়োন চলে গেল পনুযেল শহরে সুক্কাতবাসীদের কাছে সে যেমন খাদ্য চেয়েছিল তেমনি পনুয়েলবাসীদের কাছেও খাদ্য চাইল তারাও সুক্কাতের লোকদের মতো একই কথা বলল

9 וַיֹּאמֶר גַּם-לְאַנְשֵׁי פְּנוּאֵל לֵאמֹר בְּשׁוּבִי בְּשָׁלוֹם אֵינִי אֶת-הַמִּגְדָּל הַזֶּה: פ

[H2088](#) [H4026](#) [H0853](#) [H5422](#) [H7965](#) [H7725](#) [H0559](#) [H6439](#) [H0376](#) [H1571](#) [H0559](#)

পনুয়েলের লোকদের গিদিয়োন বললেন “যুদ্ধে জিতে আমাকে ফিরে আসতে দাও তারপর তোমাদের এই মিনার আমি ভেঙ্গে গুঁড়িয়ে দেব”

10 וְזִבְחַ וְצִלְמֹנֶעַ בְּקִרְקָר וּמַחְנִיָּהם עָמָם כַּחַמְשָׁת עָשָׂר אֲלֶף כָּל הַנוֹתָרִים מִכָּל

[H3605](#) [H3498](#) [H3605](#) [H0505](#) [H6240](#) [H2568](#) [H4264](#) [H7174](#) [H6759](#) [H2078](#)

מַחֲנֶה בְּנֵי-קָדָם וְהַנְּפָלִים מֵאָה וְעֶשְׂרִים אֲלֶף אִישׁ שְׁלָף חֶרֶב:

[H2719](#) [H8025](#) [H0376](#) [H0505](#) [H6242](#) [H3967](#) [H5307](#) [H4264](#)

সেবহ আর সলমুনা আর তাদের সৈন্যদের শিবির ছিল কর্কোর শহরে তাদের সৈন্যরা সংখ্যায় ছিল ১১০০০ জন পূর্বদেশের সৈন্যদের মধ্যে এরাই শুধু বেঁচে ছিল ১০০০০ সৈন্য ইতিমধ্যেই হত হয়েছিল

11 וַיַּעַל גְּדֵעוֹן דָּרָךְ הַשְּׂכֹנִי בְּאֶהָלִים מִקָּדָם לְזִבְחַ וַיַּנְבְּהָ וַיָּהּ אֶת-הַמַּחֲנֶה וְהַמַּחֲנֶה

[H4264](#) [H4264](#) [H0853](#) [H5221](#) [H3011](#) [H5025](#) [H0168](#) [H7931](#) [H1870](#) [H1439](#) [H5927](#)

הָיָה בְּטַח:

[H0983](#) [H1961](#)

গিদিয়োন সদলবলে তাঁবুবাসীদের রাস্তা ধরলেন রাস্তাটা নোবহ আর যগবিহ শহরের পূর্বদিকে কর্কোর শহরে এসে গিদিয়োন শত্রুদের আক্রমণ করলেন শত্রু এঁই ধরণের আক্রমণের কথা ভাবতেই পারে নি

12 וַיָּנוּסוּ זִבְחַ וְצִלְמֹנֶעַ וַיְדַרְךּ אַחֲרֵיהֶם וַיִּלָּכֵד אֶת-אֲשֵׁנִי מִלְכִּי מִדִּזֵּן אֶת-זִבְחַ

[H2078](#) [H0853](#) [H4080](#) [H4428](#) [H8147](#) [H0853](#) [H3920](#) [H7291](#) [H6759](#) [H2078](#) [H5127](#)

וְאֶת-צִלְמֹנֶעַ וְכָל-הַמַּחֲנֶה הֶחָרִיד:

[H2729](#) [H4264](#) [H3605](#) [H6759](#) [H0853](#)

মিদিয়নদের দুই রাজা সেবহ আর সলমুন পালিয়ে গেল কিন্তু গিদিয়োন ঠিক তাদের ধরে ফেললেন তাঁর সৈন্যরা শত্রু সৈন্যদের পরাজিত করল

13 וַיָּשָׁב גִּדְעוֹן יוֹאָשׁ בֶּן- יוֹאָשׁ מִן- הַמִּלְחָמָה מְלֻמְעָה הַחֲרָס׃
H4608 H4421 H3101 H1439 H7725

তারপর যোয়াশের পুত্র গিদিয়োন ফিরে এলেন। তিনি এবং তাঁর লোকরা হেরসের গিরিপথ দিয়ে ফিরে এসেছিল।

14 וַיִּלְכְּדוּ- גֵּעַר מֵאֲנָשֵׁי סָבֹת וַיִּשְׁאַלְהוּ וַיִּכְתֹּב אֵלָיו אֶת- שְׂרֵי סָבֹת וְאֶת- זַקְנֶיהָ
H2205 H0853 H5523 H8269 H0853 H0413 H3789 H7592 H5523 H0376 H5288 H3920
שִׁבְעִים וְשִׁבְעָה אִישׁ׃
H0376 H7651 H7657

সুকেকাং শহর থেকে একটি যুবককে গিদিয়োন ধরে এনেছিলেন। যুবকটিকে সে কিছু জিজ্ঞাসাবাদ করতে যুবকটি সুকেকাং শহরের দলপতি আর প্রবীণ লোকদের মিলিয়ে মোট ১১ জনের নাম লিখে দিল।

15 וַיָּבֹא אֶל- אֲנָשֵׁי סָבֹת וַיֹּאמְרוּ הִנֵּה זָבַח וְצִלְמִנֶעַ אֲשֶׁר חֲרָפְתָּם אוֹתִי לְאֹמֶר הָכֹה
H3709 H0559 H0853 H6759 H2078 H2009 H0559 H5523 H0376 H0413 H0935
זָבַח וְצִלְמִנֶעַ עָתָה בִּיָּדְךָ כִּי נָתַן לְאֲנָשֶׁיךָ הַיְעָפִים לָחֶם׃
H3899 H3286 H0376 H5414 H3027 H6258 H6759 H2078

অতঃপর গিদিয়োন সুকেকাং শহরে ফিরে এলেন। সেখানকার অধিবাসীদের কাছে এসে বললেন। “এই দেখো সেবহ আর সল্লু। তোমরা আমায় নিয়ে ঠাট্টা তামাশা করে বলেছিলে। ‘কেন আমরা তোমার সৈন্যদের খেতে দেব? তোমরা তো সেবহ আর সল্লুকে ধরতে পার নি।’”

16 וַיִּקַּח אֶת- זַקְנֵי הָעִיר וְאֶת- קוֹצֵי הַמִּדְבָּר וְאֶת- הַבְּרִקָּנִים וַיַּדַּע בָּהֶם אֶת אֲנָשֵׁי
H0376 H0853 H3045 H1303 H0853 H6975 H0853 H2205 H0853 H3947
סָבֹת׃
H5523

এই বলে। গিদিয়োন সুকেকাং শহরের প্রবীণদের নিলেন। তারপর মরুভূমির কাঁটাঝোপ দিয়ে তিনি তাদের উচিৎ শিক্ষা দিলেন।

17 וְאֶת- מִגְדָּל פְּנוּאֵל נָתַן וַיַּהַרֵג אֶת- אֲנָשֵׁי הָעִיר׃
H0376 H0853 H2026 H5422 H6439 H4026 H0853

গিদিয়োন পনুয়েল শহরের মিনার ভেঙ্গে ফেললেন। তারপর তিনি সেই শহরের নাগরিকদের হত্যা করলেন।

18 וַיֹּאמְרוּ אֶל- זָבַח וְאֶל- צִלְמִנֶעַ אֵיפֹה הָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר הָרַגְתָּם בְּתַבּוּר וַיֹּאמְרוּ כְמוֹן
H3644 H0559 H8396 H2026 H0376 H0375 H6759 H0413 H2078 H0413 H0559
כְּמוֹתָם אַחָד כְּתָאֵר בְּנֵי הַמִּלָּךְ׃
H4428 H8389 H0259 H3644

সেবহ ও সল্লুকে গিদিয়োন বললেন। “তাবোর পর্বতে কয়েকজনকে তোমরা হত্যা করেছিলে। তাদের কেমন দেখতে?” তারা বলল। “তোমার মতই দেখতে। প্রত্যেকের চেহারা ই ছিল রাজপুরুষের মতো।”

19 וַיֹּאמְרוּ אֶחָי בְּנֵי- אִמִּי הֵם חִי- יְהוֹה לֹא הַחַיִּיתָם אוֹתָם לֹא הָרַגְתִּי אֹתָם׃
H0853 H2026 H3808 H0853 H2421 H3863 H3068 H1992 H0517 H0251 H0559

গিদিয়োন বললেন। “ওরা আমার ভাই ছিল। আমার সহোদর ভাই। তাদের তোমরা মেরে না ফেললে আমি আজ তোমাদের হত্যা করতে চাইতাম না।”

20 וַיֹּאמֶר לִיתֵּר בְּכוֹרוֹ קוֹם הֲרֹג אוֹתָם וְלֹא שְׁלַף חֲנָנִי חֲרַבּוּ כִי יֵרָא כִי

H3372 H2719 H5288 H8025 H3808 H0853 H2026 H1060 H3500 H0559

עוֹדְנוּ נָעַר:

H5288 H5750

গিদিয়োন তার জ্যেষ্ঠ পুত্র যেথরের দিকে ফিরে বললেন, “এই রাজাদের হত্যা করো।” কিন্তু যেথর একটি ছোট ছেলে ছিল বলে ভয় পেয়ে গেল। সে তরবারি তুলল না।

21 וַיֹּאמֶר זָבַח וְצִלְמֹנֶעַ קוֹם אֲתָהּ וּפְנֵעַ-בָּנוּ כִי כְאִישׁ גְּבוּרָתוֹ וַיָּקָם גִּדְעֹן

H1439 H1369 H0376 H6293 H6759 H2078 H0559

וַיַּהֲרֹג אֶת-זָבַח וְאֶת-צִלְמֹנֶעַ וַיִּקַּח אֶת-הַשְּׁהָרָאִים אֲשֶׁר בְּצִוְאָרִי גְמַלֵּיהֶם:

H1581 H7720 H0853 H3947 H6759 H0853 H2078 H0853 H2026

তারপর সেবহ ও সল্লু গিদিয়োনকে বলল, “তুমি নিজেই আমাদের হত্যা করো। এই কাজের পক্ষে তোমার যথেষ্ট শক্তি আছে।” গিদিয়োন তাদের মেরে ফেললেন। তিনি ওদের উটের ঘাড় থেকে চাঁদের আকারের সাজসজ্জাগুলি নিয়ে নিলেন।

22 וַיֹּאמְרוּ אִישׁ-יִשְׂרָאֵל אֵל-גִּדְעֹן מִשְׁלַ-בָּנוּ גִם-אֲתָהּ גִם-בְּנֵי גִם-בְּנֵי בֶן-

H1571 H1571 H1571 H4910 H1439 H0413 H3478 H0376 H0559

בְּנֵי כִי הוֹשַׁעְתָּנוּ מִיַּד מַדְיָן:

H4080 H3027 H3467

ইস্রায়েলবাসীরা গিদিয়োনকে বলল, “মিদিয়নদের হাত থেকে তুমি আমাদের রক্ষা করেছ। এখন আমাদের শাসন করো। আমরা তোমাকে চাই। তোমার ছেলে, তোমার নাতি, সবাইকে চাই। তোমরা সবাই আমাদের রাজা হও।”

23 וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים גִּדְעֹן לֹא-אֲמַשְׁלֵ אֲנִי בָכֶם וְלֹא-יִמְשָׁל בְּכֶם יְהוָה יִמְשָׁל

H4910 H3068 H4910 H3808 H0589 H4910 H3808 H1439 H0413 H0559

בָּכֶם:

কিন্তু গিদিয়োন বললেন, “স্বয়ং প্রভুই তোমাদের রাজা। আমি বা আমার পুত্র তোমাদের শাসন করব না।”

24 וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים גִּדְעֹן אֲשַׁאֲלָה מִכֶּם שְׁאֵלָה וַתִּגְדַּ-לִּי אִישׁ גִּזְּם שְׁלָלוֹ כִי-נִזְמִי

H5141 H7998 H5141 H0376 H5414 H7596 H7592 H1439 H0413 H0559

זָהָב לָהֶם כִּי יִשְׁמַעְאֵלִים הֵם:

H1992 H3459 H2091

ইস্রায়েলীয়রা যাদের পরাজিত করেছিল, তাদের মধ্যে কিছু লোক ছিল ইস্রায়েল বংশীয়। এরা সোনার দুল পরত। গিদিয়োন ইস্রায়েলীয়দের বললেন, “আমার জন্য তোমরা একটা কাজ করো। যুদ্ধের সময় তোমরা তো অনেক জিনিসই পেয়েছিলে। তার থেকে তোমরা প্রত্যেকেই আমাকে একটি করে কানের দুল দিয়ে দাও।”

25 וַיֹּאמְרוּ נָתַן נָתַן וַיַּפְּרְשׁוּ אֶת-הַשְּׁמָלָה וַיִּשְׁלִיכוּ שְׂמָהּ אִישׁ גִּזְּם שְׁלָלוֹ

H7998 H5141 H0376 H8033 H7993 H8071 H0853 H6566 H5414 H5414 H0559

ইস্রায়েলবাসীরা বলল, “তুমি যা চাইছ আমরা তা খুশি হয়েই দেব।” এই বলে তারা মাটির ওপর একটা কাপড় পেতে দিল। প্রত্যেকে সেই কাপড়ের ওপর একটি করে দুল ফেলে দিল।

וַיְהִי	מִשְׁקָל	נִזְמִי	הַזָּהָב	אֲשֶׁר	שָׁאֵל	אֶלֶף	וּשְׁבַע־	מֵאוֹת	זָהָב	לְבָד	מִן־
H1961	H4948	H5141	H2091		H7592	H0505	H7651	H3967	H2091	H0905	
הַשְּׁהָרִים	וְהַנְּטָפוֹת	וּבְגָדֵי	הָאֲרָגְמָן	שָׁעַל	מַלְכֵי	מִדָּוִן	וּלְבָד	מִן־	הַעֲנָקוֹת	אֲשֶׁר	
H7720	H5188		H0713		H4428	H4080	H0905				

בְּצִוְאָרֵי גְמֻלָּהֶם:

H1581

সেই সব দুল জড়ো করা হলে তাদের ওজন হল প্রায় ১১ পাউণ্ড। এছাড়াও গিদিয়োনকে ইস্রায়েলীয়রা অন্যান্য উপহার দিয়েছিল। তাঁদের মতো অশ্রুবিন্দুর মতো দেখতে জড়োয়া গয়নাও তারা তাকে দিয়েছিল। আর দিয়েছিল বেগুনী রঙের পোশাক। মিদিয়নরা এইসব জিনিস ব্যবহার করত। মিদিয়ন রাজাদের উটের শেঁকলও তারা তাকে দিয়েছিল।

וַיַּעַשׂ	אוֹתוֹ	גִּדְעוֹן	לְאַפֹּד	וַיִּצַּג	אוֹתוֹ	בְּעִירוֹ	בְּעַפְרָה	וַיִּזְנוּ	כָּל־	יִשְׂרָאֵל	אֲחֵרָיו
H0853	H1439	H0646	H3322	H0853			H6084	H2181	H3605	H3478	
שָׁם	וַיְהִי	לְגִדְעוֹן	וּלְבֵיתוֹ	לְמוֹקֵשׁ:							
H8033	H1961	H1439	H4170								

গিদিয়োন সেই সোনা দিয়ে একটা এফোদ তৈরী করলেন। তাঁর নিজের শহর অফ্রাতে সেই এফোদকে তিনি স্থাপন করলেন। সমস্ত ইস্রায়েলীয়রা এফোদটিকে পূজা করেছিল। এইভাবে তারা ঈশ্বরের প্রতি বিশ্বস্ত থাকল না। কারণ তারা এফোদের পূজা করেছিল। এটা গিদিয়োন এবং তার পরিবারের কাছে একটা ফাঁদের মত হল এবং তাদের দিয়ে পাপ কাজ করালো।

וַיִּכְנַע	מִדָּוִן	לְפָנָיו	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	וְלֹא	יִסְפוּ	לְשָׂאת	רַאשָׁם	וְהַשְׁקֵט	הָאָרֶץ	אַרְבָּעִים
H3665	H4080	H6440		H3478	H3808	H3254	H5375		H252	H0776	H0705
שָׁנָה	בִּימֵי	גִדְעוֹן:	פ								
H8141	H3117	H1439									

মিদিয়নদের বাধ্য হয়েই ইস্রায়েলীয়দের প্রভুত্ব মেনে নিতে হল। ওরা আর কোন অশান্তি করল না। ১১ বছর ধরে দেশে শান্তি ছিল। যতদিন গিদিয়োন বেঁচেছিল ততদিন পর্যন্ত শান্তি ছিল।

וַיָּלֶךְ	יִרְבֵּעַל	בֶּן־	יֹאָשׁ	וַיָּשָׁב	בְּבֵיתוֹ:						
H3212	H3378		H3101	H3427							

যোয়াশের পুত্র যিরুববাল অতঃপর গিদিয়োন দেশে গেলেন।

וּלְגִדְעוֹן	הָיוּ	שְׁבָעִים	בָּנִים	יִצְחָאי	יִרְכֹּן	כִּי־	נָשִׁים	רַבּוֹת	הָיוּ	לּוֹ:	
H1439	H1961	H7657		H3318	H3409		H0802		H1961		

তাঁর ছিল ১১টি সন্তান। অনেকগুলি বিয়ে করেছিলেন বলেই তাঁর এতগুলো সন্তান।

וּפִילֹנָשׁוֹ	אֲשֶׁר	בְּשָׂרָם	יִלְדָּה־	לּוֹ	גַם־	הָיָא	בֶּן	וַיִּשָּׂם	אֶת־	שְׁמוֹ	אַבְיִמֶלֶךְ:
H6370	H7927	H3205		H1571	H1931			H0853	H8034	H0040	

শিখিমে গিদিয়োনের একজন উপপত্নী থাকত। তার গর্ভে গিদিয়োনের একটি পুত্র হল। গিদিয়োন তার নাম রাখলেন অবীমেলক।

32 וַיָּמָת גִּדְעוֹן בֶּן-יֹאָשׁ בְּשִׁיבָה טוֹבָה וַיִּקְבֹּר בְּקִבְרוֹ יוֹאָשׁ אָבִיו בְּעַפְרָה הָעִזְרִי:אֲבִי
H0033 H6084 H0001 H3101 H6913 H6912 H7872 H3101 H1439 H4191

פ

যোয়াশের পুত্র গিদিয়োন বৃদ্ধ বয়সে মারা গেলেন। যোয়াশের সমাধিস্থলেই তাঁকে কবর দেওয়া হল। সেই সমাধিটি অফ্রা শহরে অবস্থিত যেখানে অবীয়েষর পরিবার বাস করে।

33 וַיְהִי כַאֲשֶׁר מָת גִּדְעוֹן וַיָּשׁוּבוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּזְנוּ אַחֲרָיו הַבַּעֲלִים וַיִּשְׁיִמוּ לָהֶם
H2181 H3478 H7725 H1439 H4191 H1961

בְּרִיתִבְעַל לְאֱלֹהִים:

H0430 H1170

গিদিয়োনের মৃত্যুর পর ইস্রায়েলীয়রা আবার ঈশ্বরকে ভুলে গেল। তারা বালের ভক্ত হয়ে গেল। তারা বাল বরীতকে তাদের দেবতা মেনে নিল।

34 וְלֹא זָכְרוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם הַמַּצִּיל אוֹתָם מִיַּד כָּל-אֲבִיהֶם
H0341 H3605 H3027 H0853 H5337 H0430 H3068 H0853 H3478 H2142 H3808

מִסְבִּיב:

H5439

তারা তাদের প্রভু ঈশ্বরকে ভুলে গেল। অথচ তিনিই তাদের চারিদিকের শত্রুদের হাত থেকে রক্ষা করেছিলেন।

35 וְלֹא-עָשׂוּ חֻסֶּד עָשׂוּ בֵּית יִרְבֵּעַל גִּדְעוֹן כָּכָל-הַטּוֹבָה אֲשֶׁר עָשָׂה עָם-
H3605 H1439 H3378 H3808

יִשְׂרָאֵל: פ

H3478

যিরুব্বাল গিদিয়োন পরিবারের অনুগত হয়ে তারা আর রইল না। সে তাদের যথেষ্ট উপকার করলেও তারা তাকে মনে রাখল না।